

Est. A-15932

pd

# УСТАВЪ

РАТСГОФСКАГО (ЛИФЛЯНДСКОЙ ГУБЕРНИИ)  
ОБЩЕСТВА ВЗАИМНАГО ВСПОМОЖЕНІЯ ПРИ  
ПОЖАРНЫХЪ СЛУЧАЯХЪ.

Liivi kubermangu

Raadi walla

tulekahju puhkudel wastastikuise awitamile jeltli

põhjuskiri.



Tartus, 1889.

Trükitud K. N. Hermann'i kirjadega.

На подлинномъ написано : Утверждаю 14 Октября 1888 года.  
Подписаль : За Министра Внутреннихъ Дѣлъ, Товарищъ Министра,  
Сенаторъ П л е в е. Вѣрно: Вице-Директоръ Ж о х о в с к і й.

# УСТАВЪ

Ратсгофскаго (Лифляндской губерніи) общества  
взаимнаго вспоможенія при пожарныхъ случаяхъ.

*Est A*  
*Tartu Ülikooli*  
*Raamatukogu*

## I. Цѣль общества.

### § 1.

Ратсгофское общество взаимнаго вспоможенія при  
пожарныхъ случаяхъ имѣеть цѣлю оказывать своимъ  
членамъ пособія строительными матеріалами и день-  
гами при постигшихъ ихъ пожарныхъ случаяхъ.

34258

Примѣчаніе. Общество не выдаетъ вознагражденія за  
сгорѣвшія бани и кузницы.

## II. Составъ общества, права и обязанности членовъ онаго.

### § 2.

Членами общества могутъ быть только хозяева  
Ратсгофской волости.

### § 3.

При вступленіи въ общество каждый членъ пред-  
ставляетъ въ Правленіе общества опись своихъ по-  
строекъ съ показаніемъ наименованія, или назначенія  
каждой изъ нихъ.

Примѣчаніе. Осмотръ и оцѣнка построекъ принадлежа-  
щихъ лицамъ, желающимъ вступить въ число членовъ  
общества, производится Правленіемъ общества.

### § 4.

Строеквой матеріаль на возобновленіе сгорѣвшихъ  
построекъ выдается обществомъ по слѣдующему расчету:

1) за жилой домъ: 80 бревень, 80 шестовъ и  
250 пудовъ соломы;

# Siivi kubermangu

## Raadi walla

tulekahju puhkudel wastastikuse awitamise seltsi

# põhjus kiri.

### I. Seltsi otstarbe.

#### § 1.

Tulekahju puhkudel wastastikuse awitamise seltsil Raadi wallas on otstarbekas oma liikmetele abi anda ehitusematerjali ja raha läbi, kui neile on tule läbi kahju süündinud.

Täheendus. Selts ei anna tasumist ära põlenud saunade ja sepapadade eest.

### II. Seltsi olem, tema liikmete õigused ja kohused.

#### § 2.

Seltsi liikmeteks võivad olla üksnes Raadi walla peremehed.

#### § 3.

Seltsisse sisseastumisel paneb iga liige seltsi walitjusele oma hoonete nimekirja ette neid igaihte iseäranis nimetades ja määrates.

Täheendus. Seltsiliikmeks saada soovijate inimeste hoonete järelewaatamine ja wäärtuse aratakseerimine sünnib seltsi walitjuse läbi.

#### § 4.

Ehitusematerjali ära põlenud hoonete uuenduseks antakse seltsi poolest järgmisel määral:

1) elumaja tarwis: 80 palki, 80 latti ja 250 puuda õlgi;

2) за хлѣвъ съ конюшнею : столько же, какъ и за жилой домъ ;

3) за овинь : 150 деревь, 150 шестовъ и 450 пудовъ соломы и

4) за кладовую : 60 бревенъ, 60 шестовъ и 150 пудовъ соломы.

Примѣчаніе 1. Каждое бревно должно имѣть длину не менѣе четыре сажени и 2 фута и толщину не менѣе 8 дюймовъ въ верхнемъ отрубѣ ; каждый же шестъ долженъ имѣть длину не менѣе 4 сажень.

Примѣчаніе 2. Если конюшня и хлѣвъ имѣютъ отдѣльныя крыши, то при истребленіи пожаромъ одного изъ сихъ строеній вознагражденіе выдается въ половинномъ, противъ установленнаго въ п. 2 § 4, размѣрѣ.

### § 5.

Въ случаѣ, если бы отъ пожара уцѣлѣла часть строенія, то уцѣлѣвшій строевой матеріалъ (бревна, шести и солома) исключаются изъ общаго количества строеваго матеріала, на который имѣлъ бы право погорѣвшій, согласно расчету указанному въ предъидущемъ §.

### § 6.

Денежное пособіе выдается въ размѣрѣ  $\frac{2}{3}$  оцѣночной стоимости сгорѣвшаго строенія, за вычетомъ стоимости строеваго матеріала, отпускаемаго согласно §§4 и 5.

Примѣчаніе 1. Стоимость строеваго матеріала определяется по слѣдующему расчету 1 руб. 50 к. за каждое бревно, 10 к. за каждый шестъ и 20 к. за пудъ соломы.

Примѣчаніе 2. Къ оцѣнкѣ оставшагося отъ пожара строеваго матеріала могутъ быть приглашаемы, если пожелаютъ, и члены мѣстнаго Волостнаго Правленія.

### § 7.

Въ случаѣ постигшаго кого либо изъ членовъ общества пожарнаго бѣдствія, каждый изъ остальныхъ членовъ общества, обязанъ, по раскладкѣ, произведенной Правленіемъ, представить на возстановленіе сгорѣвшей постройки известное количество бревенъ и шестовъ, а также кровельной соломы, опредѣленныхъ

2) lauda tarwis talliga : niisama palju kui elu-  
majalegi ;

3) rehe tarwis : 150 palki, 150 latti ja 450  
puuda õlgi ja

4) aida tarwis : 60 palki, 60 latti ja 150 puuda õlgi.

**T ä h e n d u s 1.** Iga palk ei tohi mitte wähem kui 4 selts-  
mejalast sülda 2 jalga pikk ja ladwast mitte õhem kui 8  
tolli olla ; iga latt ei tohi lühem olla kui 4 seitšme-  
jalast sülda.

**T ä h e n d u s 2.** Kui tall ja laut isekatuse all on, siis antakse,  
kui tuli kumbagi neist hoonetest üksi on ära häwitanud,  
kahjutasumine pool seft arwust, mis § 4, 2) all on  
määratud.

### § 5.

Sel puhul, kui tulekahju läbi üks osa hoonet on  
terweks jäänud, siis arwatakse terweks jäänud ehituse-  
materjal (palgid, latid ja õled) üleüldisest ehituse-materjali  
arwust maha, mille kohta tulekahju kandjal eesminewa  
paragrahwi määrul õigust oleks.

### § 6.

Kahalikku abi antakse  $\frac{2}{3}$  osa põlenud hoone tak-  
seerimise wäärtusest pärast mahaarwamist ehituse-ma-  
terjali wäärtusest, mis §§ 4 ja 5 järele ära jääb.

**T ä h e n d u s 1.** Ehituse-materjali wäärtus määratakse järg-  
misel arwul : 1 rbl. 50 kop. iga palgi eest, 10 kop. iga  
lati eest ja 20 kop. iga puuda õlgede eest.

**T ä h e n d u s 2.** Tulekahjust järele jäänud ehituse-materjali  
takseerimiseks wõiwad, kui soowitatakse, kohaliku walla  
walitsuse liikmed kutsutud olla.

### § 7.

On kellelegi seltsi liikmele tulekahju häda juhtunud,  
siis on igale selle seltsi muule liikmele kohuseks, seltsi  
walitsusele jao-arwamise järele ära põlenud hoone ehi-  
tamiseks tuntud osa palkisid ja lattisid nii kui ka ka-

въ примѣчаніи 1 къ § 4 устава рязмѣровъ. Денежное пособіе выдается изъ кассы общества.

**Примѣчаніе.** Касса составляется изъ денежныхъ взносовъ членовъ, размѣръ которыхъ опредѣляется общимъ собраніемъ. Взносы эти распределяются между членами общества, пропорціонально количеству вознагражденія, причитающагося каждому изъ членовъ, въ случаѣ постигшаго его постройки пожара.

### § 8.

Строевой матеріалъ на возобновленіе постройки погорѣвшаго члена долженъ быть доставленъ прочими членами общества къ мѣсту пожара въ теченіи мѣсяца. Денежное пособіе выдается, въ тотъ же срокъ, изъ кассы общества.

### § 9.

Членамъ общества, оставшимся послѣ пожара безъ пріюта, общество обязано дать временное помѣщеніе, впредь до возобновленія погорѣльцемъ его жилища, но, во всякомъ случаѣ, не болѣе, какъ на три мѣсяца.

### § 10.

Въ случаѣ подозрѣнія, что пожаръ произошелъ отъ поджога со стороны самаго владѣльца сгорѣвшаго имущества, общество не выдаетъ ему пособія, впредь до выясненія дѣла, установленнымъ въ законѣ порядкомъ.

### § 11.

Члены общества, подчиняясь общимъ пожарнымъ правиламъ, должны имѣть на готовѣ, крюки, ведра и проч. для тушенія пожаровъ, равно принимать и личное участіе въ тушеніи пожара.

### § 12.

Общество даетъ своимъ членамъ особую инструкцію, согласованную съ дѣйствующими постановленіями относительно осторожнаго обращенія съ огнемъ. Каждый членъ общества въ правѣ заявить Правленію объ отступленіи того или другаго члена отъ оснащенной

tuse õlgi, mis kõik § 4, 1) all määratud on, ette panna. Rahalik abi antakse seltsi kassast.

**T ä h e n d u s.** Kasja tekitab seltsi liikmete maksudest, mille suurus päätoosolekul määratakse. Maksud jagatakse seltsi liikmete wahel ära — just selle kahjutasumise arwu järele, mis igale liikmele maksta tuleb, kui tema hoone tule läbi ära juhtuks põlema.

### § 8.

Tule läbi kahju saanud liikme hoone uuenduse ehituse-materjal peab teiste seltsi liikmete läbi ühe kuu jooksul tulekahju koha juurde weetud olema. Rahalik abi antakse selsamal ajal seltsi kassast.

### § 9.

Seltsi liikmetele, kes pärast tulekahju ilma ulu-  
alufeta on jäänud, on seltsi kohus ajutist elukorterit anda, kuni nende põlenud hoone on uuesti üles ehitatud, aga ei iganesgi kauemaks ajaks kui kolmeks kuuks.

### § 10.

Kui põhjust on arvata, et tulekahju on sütitamise läbi ära põlenud wara omaniku enese poolest süündinud, siis ei anna selts enne abi, kui asi on seadusest määratud korda mööda selgeks tehtud.

### § 11.

Seltsi liikmetel, kes endid üleüldiste tulekahju seaduste alla peawad heitma, peawad walmis olema pootshaagid, panged jne. tulekahjude kustutamiseks, niisama peawad nad ka ise tule kustutamiseft osa wõtma.

### § 12.

Selts annab oma liikmetele iseäralise eeskirja, mis üleüldiste määrustega ettewaatliku ümberkäimise kohta tulega kokku sünnib; igal seltsi liikmel on õigus seltsi walitsusele teada anda, kui üks wõi teine liige

инструкціи; при чемъ, если такого рода заявленіе подтвердится, произведеннымъ Правленіемъ общества дознаніемъ, то виновному дѣлается со стороны Правленія надлежащее указаніе. При неоднократномъ же нарушеніи инструкціи виновный, по постановленію общаго собранія членовъ, можетъ быть удаленъ на всегда изъ общества.

### III. Управление дѣлами общества.

#### § 13.

Дѣлами общества завѣдываетъ Правленіе, состоящее изъ 9 членовъ (предсѣдателя, товарища предсѣдателя, казначея, письмоводителя и 5 засѣдателей), избираемыхъ общимъ собраніемъ участниковъ изъ своей среды, срокомъ на три года и выбывающихъ ежегодно по три, въ первые два года существованія общества по очереди, опредѣляемой жребіемъ, а въ послѣдствіи по старшинству вступленія въ должность. Въ число означенныхъ членовъ Правленія могутъ быть избираемы и представители отъ Волостнаго Правленія; при чемъ, если окажется избраннымъ Волостной Старшина, то ему предоставляется предсѣдательствованіе въ Правленіи; въ случаѣ же отказа его отъ принятія на себя этой обязанности, общее собраніе избираетъ предсѣдателя изъ числа членовъ Правленія.

#### § 14.

Дѣла въ Правленіи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ присутствующихъ членовъ, при равенствѣ же голосовъ, принимается то мнѣніе, съ которымъ согласенъ Предсѣдатель. Рѣшенія большинства вносятся въ протоколъ и сообщаются всѣмъ членамъ общества способомъ, какой будетъ признанъ наиболѣе удобнымъ.

#### § 15.

На обязанности Правленія, главнымъ образомъ, лежитъ :

sellest eeskirjast üle astub; kui säärane teadaandmine põhjendatud on ja seltsi walitsus järelkuulamisel seda ära tunneb, siis antakse süüdlasele seltsi walitsuse läbi tarwiline noomitus. Eeskirja enam kui ühe kordsel üleastumisel võib süüdlane seltsi pääkoosoleku otsuse järele alati jaks seltsist wälja heidetud saada.

### III. Seltsi asjade walitsemine.

#### § 13.

Seltsi asju juhatab seltsi walitsus, kelles on 9 liiget (president, presidendi abi, kassahoidja, kirjatoimetaja ja 5 juuresistujat), keda osawõtjate pääkoosoleku poolest eneste keskelt kolme aasta pääle walitakse ja kellest aastas kolm wälja astuvad — esimestel kahel seltsi elu-aastal liisu järele, aga pärast ametisse astumise wanaduse järele. Nimetatud liikmete arwu wõwad ka wallawalitsuse liikmed walitud olla; selle juures, kui juhtub, et wallawanem ka walitud on, jääb seltsi presidendi amet tema kätte; aga kui wallawanem seda ametit vastu ei wõta, siis walib pääkoosolek mõne teise liikme seltsi walitsusest presidendiks.

#### § 14.

Seltsi walitsus teeb asjade kohta otsusi liikmete lihtsa häälte enamuse läbi, kes koosolekul on; häälte ühepaljusel wõetakse see arwamine wasta, millega president ühel nõuul on. Paljuse otsus pandakse protokollile ja antakse kõigile seltsi liikmetele teada ühel wiisil, mis kõige hõlpsamaks peetakse.

#### § 15.

Seltsi walitsuse kohus on kõige päält järgmine:

- а) пріемъ членовъ въ общество :
- б) опредѣленіе количества слѣдующаго съ каждаго члена общества матеріала ;
- в) наблюденіе за своевременнымъ взносомъ членами, причитающихся съ нихъ въ пользу погорѣльцевъ матеріаловъ и денегъ ;
- г) надзоръ за осторожнымъ обращеніемъ съ огнемъ и соблюденіемъ членами пожарныхъ правилъ, а также инструкціи по этому предмету общаго собранія и
- д) представленіе общему собранію годовыхъ отчетовъ о дѣйствіяхъ общества, а также предположеній объ измѣненіи или дополненіи устава.

Примѣчаніе. Упомянутая въ п. г. настоящаго § инструкція подлежитъ утвержденію Губернскаго Начальства.

## § 16.

Члены Правленія, сверхъ необходимыхъ прогонныхъ и другихъ расходовъ по обществу, не получаютъ за свои труды никакого особаго вознагражденія.

## § 17.

При Правленіи состоитъ письмоводитель получающій жалованья по условію въ Правленіемъ

## § 18.

Обыкновенное общее собраніе членовъ бываетъ по окончаніи года, а чрезвычайныя по мѣрѣ надобности. Въ обыкновенныхъ собраніяхъ разсматриваются годовые отчеты Правленія, книги и документы кассы и производятся выборы членовъ Правленія. Сверхъ того какъ въ обыкновенныхъ, такъ и въ чрезвычайныхъ общихъ собраніяхъ опредѣляется размѣръ денежныхъ взносовъ членовъ, происходятъ совѣщанія о мѣрахъ, превышающихъ власть Правленія и разсматриваются предложенія послѣдняго объ измѣненіи или дополненіи устава.

- a) seltsisise liikmete vastuvõtmine ;
- b) määramine, kui palju materjali igalt seltsi liikmelt anda tuleb ;
- d) tähelepanemine, et seltsi liikmed selle nende päält määratud materjali ja raha põlenute kasuks ära maksavad ;
- e) ülewaatamine, et tulega ettevaatlikult ümber käidaks ja et seltsi liikmed tulekahju seaduse-punktisid ja ka pääkoosolekul selle asja kohta wõtetud eeskirja täidavad, ning
- g) pääkoosolekule aastased aruanded ette panna seltsi tegewusest nii kui ka ettepanekud seltsi põhjuskirjade muutmisest wõi täiendamisest.

T ä h e n d u s. Siin paragrahwis nimetatud eeskiri peab kubernangu walitsusele kinnitada ette pandama.

### § 16.

Seltsi walitsuse liikmed ei saa, pääle hädapäraliste sõidukulude ja teiste seltsi kulude, mitte mingisugust palka.

### § 17.

Walitsuse juures on kirjatoimetaja, kes walitsuse määramist mööda palka saab.

### § 18.

Harilik liikmete pääkoosolek on pärast iga aasta lõppu, ja erakorralisi on nii palju kui tarwis. Harilikkuludel koosolekutel waadatakse aastased walitsuse aruanded, raamatud ja kassa dokumendid läbi, ning toimetatakse seltsi walitsuse liikmete walimine. Pääle selle määratakse nii harilikkuludel kui ka erakorralistel pääkoosolekutel rahaliste maksude suurus, peetakse nõuu asjade kohta, mis üle seltsi walitsuse wõinuu käiwad ja waadatakse walitsuse ettepanekud põhjuskirjade muutmise wõi täiendamise kohta läbi.

### § 19.

Для дѣйствительности общаго собранія необходимо присурствіе не менѣе  $\frac{1}{2}$  всѣхъ членовъ общества. Если же требуемаго числа членовъ въ общее собраніе не явится, то назначается, для разсмотренія вопросовъ, подлежащихъ обсужденію въ несостоявшемся собраніи, не ранѣе, впрочемъ, пяти дней, новое собраніе, которое приступаетъ къ занятіямъ, въ какомъ бы числѣ ни собрались на этотъ разъ члены, о чемъ всѣ члены общества поставляются въ извѣстность при самомъ объявленіи имъ о предстоящемъ собраніи.

### § 20.

Всѣ дѣла въ общемъ собраніи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ наличныхъ членовъ, за исключеніемъ вопросовъ объ исключеніи членовъ, измѣненіи устава, или закрытіи общества для, рѣшенія которыхъ необходимо большинство  $\frac{2}{3}$  голосовъ наличныхъ членовъ общаго собранія. Постановленія общаго собранія обязательны какъ для присутствующихъ, такъ и для отсутствующихъ членовъ.

### § 21.

Вопросы объ измѣненіи и дополненіи устава обсуждаются общимъ собраніемъ въ составѣ не менѣе  $\frac{2}{3}$  всѣхъ членовъ общества и вносятся на утвержденіе Правительства въ установленномъ порядкѣ. Въ такомъ же составѣ общихъ собраній обсуждаются вопросы объ измѣненіи устава, закрытіи общества и исключеніи членовъ изъ онаго.

### § 22.

О времени и мѣстѣ общихъ собраній, равно какъ и о предметахъ, подлежащихъ обсужденію въ нихъ, Правленіе заблаговременно извѣщаетъ членовъ общества и подлежащую полицейскую власть. Обсужденію общаго собранія подлежатъ только тѣ вопросы, которые значатся въ объявленіи о назначеніи собранія.

### § 19.

Et pääkoosolek täie-õiguõline oleks, on tingimata tarwis, et  $\frac{1}{2}$  osa õõigist seltõi liikmetest koosolekul on. Kui nõutud osa liikmeid seltõi pääkoosolekule mitte ei ilmu, siis määratakse küõsimuste läbiwaatamiseks, mis pidamata koosoleku pärast ei wõinud otsuse alla tulla, aga ei mitte warem kui wiie päewa pärast, uus pääkoosolek, mis asjade õiendamisele astub, üks õõik kui palju liikmeid seks korrats kokku tuleb; seda antakse teada õõigile seltõi liikmetele ees olewat pääkoosolekut kuulutades.

### § 20.

Õõik asjad pääkoosolekul otsustatakse lihtõa häälte enamuse läbi koos olematest liikmetest, maha arwatud üksnes küõsimused liikmete wäljajõitmisest, põhjusõirja muutmisest ja seltõi lõpetamisest, mille otsustamiseks  $\frac{2}{3}$  osa õõigist liikmetest tingimata tarwis on pääkoosolekul ilmuda. Pääkoosoleku otsused maksawad nii hõasti nende liikmete kohta, kes koosolekul, kui ka nende kohta, kes koosolekult ära on olnud.

### § 21.

Küõsimused põhjusõirja muutmisest ja täiendamisest räägitakse pääkoosoleku poolest läbi, milles mitte wõhem kui  $\frac{2}{3}$  õõigist seltõi liikmetest ei ole, ja pandakse siis Riigi = walitsutele seadusest määratud korra järele ette kinnitada. Riõsamasugusel pääkoosolekute arwul räägitakse ka küõsimused põhjusõirja muutmisest, seltõi lõpetamisest ja seltõi liikmete wäljajõitmisest läbi.

### § 22.

Pääkoosolekute aja ja koha, nii kui ka asjad, mis pääkoosolekutel läbirääõimise alla tulewad, annab seltõi walitsus aegõasti liikmetele ja tarwilisele politõseiwaltõsusele teada. Pääkoosolekul wõetakõse läbirääõimise alla üksnes need asjad, mis koosoleku määramise kuulutuses teada on antud.

### § 23.

Общему собранію членовъ общества предоставляется устанавливать, независимо отъ указанныхъ въ примѣненіи къ § 7 устава сборовъ, денежные взносы въ пользу общества на содержаніе письменоводителя при Правленіи, на канцелярскіе расходы онаго, а въ случаѣ надобности и на приобрѣтеніе пожарныхъ инструментовъ для общества и другія клонящіяся къ предохраненію отъ пожара цѣли. Взносы эти распределяются между членами общества пропорціонально количеству вознагражденія, причитающагося каждому изъ членовъ, въ случаѣ постигшагося его постройки пожара.

### § 24.

Возникающія между членами общества и Правленіемъ недоразумѣнія разрѣшаются общимъ собраніемъ участниковъ общества.

## IV. Закрытіе общества.

### § 25.

О закрытіи общества печатается въ „Правительственномъ Вѣстникѣ“ и доводится до свѣдѣнія Министерства Внутреннихъ дѣлъ, чрезъ посредство Лифляндскаго Губернатора, а наличныя суммы общества употребляются, согласно приговору общаго собранія членовъ, одобренному Губернскимъ Начальствомъ.

### § 26.

Дѣйствія общества могутъ быть прекращены и по распоряженію Губернатора, въ силу предоставленнаго ему по закону (ст. 547 Т. II Св. Зак. Общ. Губ. Учрежд. изд. 1876 г.) права закрывать общества при обнаруженіи въ нихъ чего либо противнаго государственному порядку, общественной безопасности и нравственности.

Подписаль: Директоръ **А. Вишняковъ.**

Скрѣпилъ: За Начальника Отдѣленія **Н. Соколовъ.**

Вѣрно: За Начальника Отдѣленія **Н. Соколовъ.**

## § 23.

Seltsi liikmete pääkoosoleku wõimuks jääb, pääle põhjuskirjas § 7 nimetatud maksude, weel raha maksu-  
sid seltsi kasuks walitsuse kirjatoimetaja ülespidamiseks,  
selle kantslelei kuludeks ja tarwituse korral seltsile tu-  
lekahju-riistade muretsemiseks ja muudeks tulekahju eest  
hoidmise arwatawateks otstarbeteks määrata. Need mak-  
sud jaetakse seltsi liikmete kohta ära kohasesti selle tasu-  
summa mööda, mis igale liikmele osaks määratakse,  
kui temale peaks tulekahju juhtuma.

## § 24.

Seltsi liikmete ja seltsi walitsuse wahel tõuswad  
pahandused diendatakse seltsi osaliste pääkoosoleku ot-  
sust mööda.

## IV. Seltsi lõpetamine.

## § 25.

Seltsi lõpetamine trükitakse „Walitsuse teatajas“  
ning antakse Sisemiste Asjade Ministeriumile teada  
Liiwi maa Kubneri läbi, aga seltsi järele jäänud  
summad pruugitakse liikmete pääkoosoleku otsust mööda,  
mis Kubermangu walitus hääks arwab.

## § 26.

Seltsi tegewus wõib ka Kubneri läbi lõpetatud  
olla, tema kätte antud seadusliku õiguse wõimul (Statja  
547 tom II Swod Sakonow, Obschtsch. Gub. Utschre-  
schd. 1876 a.), seltsi sid finni panna, kui awalikuks tu-  
leb, et nendes midagi Riigi korra, üleüldse rahulise  
oleku wõi kombliku elu wastalift asja end näitab.



Es A  
A-15932

Дозволено Цензурою. — Дерптъ, 24 Февраля 1889 г.